RAAD VAN STATE
LEGISLATIE - WETGEVING
09-05-1984
Overgemaakt aan de H.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 2e maart 1984 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot invoering van een kaart voor sociale zekerheid", heeft de 6e maart 1984 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 2 mars 1984, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "instaurant une carte de sécurité sociale", a donné le 6 mars 1984 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I. Zoals de ontwerpen waarover de Raad van State op 5 juli 1983 (L. 15.540/1) en 14 december 1983 (L. 15.880/1) advies heeft uitgebracht, strekt ook het thans voor advies voorgelegde ontwerp van wet tot een versteviging van de controle op het sluikwerk door het invoeren van een "kaart voor sociale zekerheid" welke de werknemer tijdens de uitoefening van zijn beroepsactiviteit moet kunnen voorleggen, zoniet wordt hij geacht op onregelmatige wijze te zijn tewerkgesteld.

De kaart wordt op verzoek van de kaartplichtige werknemer door het gemeentebestuur uitgereikt.

Kaartplichtige werknemers mogen niet worden tewerkgesteld dan wanneer zij in het bezit zijn van de kaart. Bovendien kan bij koninklijk besluit het recht op een uitkering wegens werkloosheid, ziekte of invaliditeit, arbeidsongeval, beroepsziekte of pensionering afhankelijk worden gemaakt van de voorafgaande afgifte van de kaart.

Bij koninklijk besluit zullen voorts worden bepaald :

- de voorwaarden en nadere regelen voor de uitgifte, de uitreiking en de vernieuwing van de kaart;
- de vorm en de inhoud van de kaart;
- de rechten die naar aanleiding van de uitreiking en de vernieuwing van de kaart geheven zullen worden;
- de categorieën van werknemers die kaartplichtig zijn;
- de wijze waarop de ambtenaren die met het toezicht op de naleving van de wet zijn belast, hun taak zullen uitoefenen.

Die brede waaier van bevoegdheidsopdrachten aan de Koning verleent aan het ontwerp de aard van een ontwerp-kaderwet. Alleen voor het aanwijzen van de kaartplichtige categorieën van werknemers wordt in de raadpleging van een geëigend advies-

In de uitvoeringsbesluiten zullen tal van maatregelen ter toepassing van het ontworpen kaartstelsel moeten worden vastgesteld, zoals bijvoorbeeld het teruggeven, door de werkgever, van de kaart aan de werknemer die wegens ziekte of ongeval van het werk afwezig is of nog, de te volgen gang van zaken in geval van gedeeltelijke werkloosheid. Van die uitvoeringsmaatregelen zal ook afhangen wat de juiste inhoud en de modaliteiten van de kaart zullen zijn. Eerst dan zal men erover zekerheid hebben of, voor de toepassing van de artikelen 193 tot 214 van het Strafwetboek, de kaart als een openbaar geschrift dan wel als een getuigschrift dient te worden aangezien.

II. Ofschoon dit ontwerp in vergelijking met hetgeen waarover de Raad van State op 5 juli 1983 advies heeft uitgebracht, en zijn memorie van toelichting op menig punt zijn aangevuld en daardoor een duidelijker inzicht in de beoogde regeling bieden, blijft het een feit dat een volledige evaluatie van de regeling en haar omvang slechts zal kunnen worden gemaakt nadat al de in het ontwerp aangekondigde uitvoeringsbesluiten vastgesteld zullen zijn. In dat licht meent de Raad van State te mogen herinneren aan de opmerking die hij in zijn advies van 5 juli 1983 als volgt formuleerde : "... zelfs indien men enig precedent zou kunnen vinden bijvoorbeeld in de erkenningskaart voor havenarbeiders - welke kaart niettemin op andere gronden werd ingesteld -, is het toch zo dat wanneer men onder de benaming "kaart voor sociale zekerheid" een stelsel wil invoeren dat - ofschoon het erop gericht is om, door het inrichten van een bewijs van regelmatige tewerkstelling, de onregelmatige tewerkstelling te bestrijden -, in zijn toepassing gevolgen kan hebben die vergelijkbaar zijn met die van een stelsel van arbeidsvergunning, openheid en duidelijkheid de regel hoeven te zijn, mede in acht genomen dat op de afgifte van de bedoelde kaart, of op de verlenging ervan, een recht zal worden geheven".

.../...

Een grote onduidelijkheid die in het ontwerp blijft bestaan, is of aan een kaartplichtige de kaart kan worden geweigerd en of die kaart later kan worden ingetrokken. Mochten het ene en het andere tot de mogelijkheden behoren, dan ligt het voor de hand dat dienomtrent nadere regelen onder meer tot bescherming van de betrokkene in het ontwerp dienen te worden opgenomen.

III. Het is niet uitgesloten dat in de concrete toepassing er samenloop of samenhang kan zijn tussen de bepalingen van dit ontwerp en de bestaande wetsbepalingen betreffende de bestrijding van het sluikwerk. De memorie van toelichting zou op dat punt dienstig kunnen worden aangevuld.

Een zelfde opmerking kan worden gemaakt met betrekking tot de toepassing van de wet van 8 juni 1972 op de havenarbeid. De vraag mag worden gesteld of, mochten de havenarbeiders als groep worden aangeduid waarop het ontwerp van toepassing zal zijn, de in dit ontwerp bedoelde kaart zich al dan niet voegt bij de reeds bestaande kaart voor havenarbeider of ermee samenvalt.

IV. In de memorie van toelichting wordt aangestipt dat door sluikwerk werkgever en werknemer ontsnappen aan alle of aan een gedeelte van zowel hun sociale als fiscale verplichtingen en terzelfder tijd toch bepaalde sociale voordelen genieten.

Maar ook nu is in het overgelegde ontwerp alleen sprake van het sociaalrechtelijke aspect, te weten de cumulatie van een sociale uitkering met een beloning uit sluikwerk en de daarmee gepaard gaande ontduiking van de sociale zekerheidswetgeving, onder meer op het stuk van werkgevers- en werknemersbijdragen.

Wel bepaalt artikel 3, tweede lid, dat de door de Koning voor te schrijven rechten en plichten van de toezichthoudende ambtenaren niet uitgebreider mogen zijn dan onder meer die van artikel 32 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij artikel 62 van de wet van 4 augustus 1978, artikel dat de betrokken ambtenaren het recht geeft de inlichtingen die zij bij hun onderzoek hebben ingewonnen, bekend te maken aan onder meer alle ambtenaren en beambten belast met het toezicht op andere wetten of reglementen. De memorie van toelichting verduidelijkt dienomtrent dat aan deze ambtenaren en beambten de bevoegdheid kan worden verleend "in de uitoefening van hun ambt, de inlichtingen die ze bij hun onderzoek hebben ingewonnen, bekend te maken onder meer aan ambtenaren en beambten van de fiscale besturen, in zoverre die inlichtingen voor deze laatsten bij de uitoefening van het toezicht nuttig kunnen zijn (artikel 32, eerste lid, 3°, van voormelde wet van 27 juni 1969)".

## BIJZONDERE OPMERKINGEN.

### Artikel 1.

1. Naar luid van artikel 1 zal de kaart voor sociale zekerheid "door de gemeentebesturen" worden uitgereikt. Welk gemeentebestuur bevoegd is, wordt niet verduidelijkt. Gelet op het bepaalde in artikel 2 lijkt voor de uitreiking in aanmerking te komen de gemeente waar de werknemer in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister is ingeschreven. Het belang van de bepaling in aanmerking genomen, zou het ontwerp best op dat punt worden aangevuld.

2. In de commentaar bij artikel 1 wordt in de memorie van toelichting gesteld dat de uitgave van de kaart door een centraal orgaan zal geschieden, om ervoor te zorgen dat er slechts één exemplaar per persoon in omloop is.

In dit verband moet hier artikel 18 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, in herinnering worden gebracht, volgens hetwelk een openbare sociale gegevensbank wordt ingesteld die het geheel van de Belgische sociale zekerheids- en bijstandsregeling omvat.

Deze gegevensbank zou, indien ze daadwerkelijk ware opgericht, de aangewezen instelling kunnen zijn om de kaart uit te geven.

Artikel 3.

1. Het eerste lid van artikel 3 stelt dat de kaart voor sociale zekerheid moet worden overgelegd bij elke vordering van de ambtenaren en beambten door de Koning aangewezen.

Het ligt voor de hand dat die verplichting maar aanwezig is voor hem die krachtens de voorgaande artikelen houder moet zijn van een kaart voor sociale zekerheid. Vraag is op welke wijze de aangesproken werknemer zal kunnen aantonen dat hij geen houder van de bedoelde kaart hoeft te zijn.

2. In het tweede lid wordt verwezen naar artikel 32 van de wet van 27 juni 1969, "gewijzigd bij artikel 62 van de wet van 4 augustus 1978".

Wanneer men in het bepalend gedeelte van een tekst naar een bestaand wetsartikel verwijst, is het vaste regel dat men naar die wetsbepaling verwijst zoals zij bestaat op het ogenblik van de verwijzing. De toevoeging van "gewijzigd bij artikel 62 van de wet van 4 augustus 1978" is bijgevolg overbodig. Uit die toevoeging zou men bovendien kunnen afleiden dat het de bedoeling van de verwijzende wetgever is, voor de toepassing van dit ontwerp dat artikel blijvend te behouden in de lezing die door artikel 62 van de wet van 4 augustus 1978 is vastgesteld, ongeacht latere wijzigingen. Dat lijkt in dezen niet de bedoeling te zijn. De toevoeging ware dan ook beter weggelaten.

.../...

Artikel 5.

1. Naar luid van § 1 rust op de werkgever de last na te gaan of de kaartplichtige werknemer zijn kaart elders niet heeft afgegeven ter verkrijging van een "vervangingsinkomen"; de werkgever dient tevens ervoor te waken dat de werknemer zulks niet doet zolang deze bij hem is tewerkgesteld.

Aldus wordt de werkgever de eerste controleur van de regelmatigheid van de tewerkstelling. Die tekst gaat kennelijk ervan uit dat het sluikwerk moet worden gezocht, derhalve bestreden, langs de kant van de werknemer.

Onverminderd de toepassingsmoeilijkheden welke de uitvoering van de controleverplichting zowel voor de werkgever als voor de werknemer met zich zal brengen, mag worden opgemerkt dat de voorgestelde regeling geen sluitende oplossing inhoudt in het geval dat de werkgever zelf aan de basis ligt van wat ten aanzien van de fiscale of de sociale-zekerheidswetgeving op sluikwerk neerkomt.

Hoe dan ook, de controleverplichting zal slechts bestaan wanneer de tewerkgestelde werknemer kaartplichtig is en voor zover de Koning het recht op een sociale uitkering van de afgifte van de kaart afhankelijk heeft gemaakt.

2. Nog in § 1 wordt het woord "vervangingsinkomen" gebruikt om de verschillende in artikel 4, eerste lid, opgesomde uitkeringen aan te duiden. Logischerwijze en conform de terminologie van de artikelen 7 en 8 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale

.../...

zekerheid voor werknemers, zijn de werkloosheidsuitkering, de ziekte- en invaliditeitsuitkering alsmede de uitkering uit hoofde van arbeidsongeval of beroepsziekte, vervangingsinkomens. Het rust- en overlevingspensioen is dat evenwel niet.

Men vervange "vervangingsinkomens" derhalve door "sociale uitkeringen". Deze opmerking geldt ook voor het bepaalde in artikel 7, derde lid.

Artikel 7.

In de toelichting bij artikel 7 schrappe men de verwijzing naar artikel 2, § 4, van de wet van 6 juli 1983 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning.

Artikel 8.

1. Gelet op het bepaalde in § 2, schrijve men in § 4 :

"§ 4. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd Hoofdstuk V maar met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing ...".

2. In de toelichting bij artikel 8 wordt in het tweede lid verwezen naar "artikel 5, tweede lid, 1°". Die verwijzing is de Raad van State niet duidelijk.

Artikel 10.

1. Artikel 10 bevat een aanvulling van artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek ten einde de arbeidsrechtbank bevoegd te maken om kennis te nemen van de geschillen betreffende de toepassing van de wet in ontwerp.

.../...

In zijn advies van 14 december 1983 heeft de Raad van State opgemerkt dat het aanwijzen van de arbeidsrechtbank voor het beslechten van de geschillen slechts een gedeeltelijk antwoord was op de kritiek van de Raad op dit stuk.

De vraag bleef immers gesteld of deze procedure een snelle en afdoende oplossing kan bieden voor de bijzondere soort van geschillen die in verband met de kaart voor sociale zekerheid zullen ontstaan, te weten geschillen die rechtstreeks de uitoefening van het recht op arbeid of op een sociale uitkering betreffen, ontstaan uit het al dan niet kunnen overleggen van een kaart.

Hierop wordt nu in de memorie van toelichting geantwoord dat elke belanghebbende aan de voorzitter van de arbeidsrechtbank, zetelend in kort geding, de dringende maatregelen kan vragen.

2. In de toelichting bij artikel 10 wordt gesteld dat de betwistingen omtrent de toepassing van deze wet in ontwerp tot het domein van de sociale zekerheid behoren en dat daarom aan de arbeidsrechtbank de bevoegdheid wordt verleend om van om het even welk geschil dat uit de toepassing van dit ontwerp volgt, kennis te nemen, "dus zowel de geschillen betreffende de uitreiking of de inhouding van de kaart als betreffende het recht op de vervangingsinkomens in het geval dat de kaart niet bij het betaalorganisme kon worden ingeleverd".

.../...

In het licht van die verduidelijking mag de vraag opnieuw worden gesteld of de bepaling waarbij de arbeidsrechtbank bevoegd wordt gemaakt, in artikel 583 van het Gerechtelijk Wetboek op haar plaats is. Het geschil zal immers, zoals uit de toelichting mag blijken, niet altijd betrekking hebben op een sanctie die op een niet-naleving van de wet gevolgd is.

---

OBSERVATIONS GENERALES.

I. Tout comme les projets au sujet desquels le Conseil d'Etat a donné son avis les 5 juillet 1983 (L. 15.540/1) et 14 décembre 1983 (L. 15.880/1), le présent projet de loi vise à renforcer le contrôle du travail clandestin par l'instauration d'une "carte de sécurité sociale" que le travailleur devra être en mesure de produire pendant la durée de l'exercice de son activité professionnelle, à défaut de quoi il sera réputé être occupé illégalement.

La carte est délivrée par l'administration communale sur demande du travailleur concerné.

Les travailleurs soumis à l'obligation d'être porteur de la carte ne peuvent être occupés que s'ils sont en possession de cette carte. En outre, un arrêté royal peut subordonner à la remise préalable de la carte le droit aux allocations de chômage, aux indemnités de maladie-invalidité, aux allocations du chef d'accidents du travail ou de maladies professionnelles ou aux allocations de pension.

Seront également déterminés par arrêté royal :

- les conditions et les modalités selon lesquelles la carte sera émise, délivrée ou renouvelée;
- la forme et le contenu de la carte;
- les droits qui seront perçus pour sa délivrance et son renouvellement;
- les catégories de travailleurs soumis à l'obligation d'être porteur de la carte;

.../...

- la manière dont les fonctionnaires chargés de contrôler l'application de la loi exercent leur mission.

Ce large éventail de compétences attribuées au Roi donne au projet le caractère d'un projet de loi-cadre. La consultation d'un organe spécifique n'est prévue que pour la seule désignation des catégories de travailleurs soumis à l'obligation d'être porteur de la carte.

Les arrêtés d'exécution devront régler nombre de problèmes en vue de l'application du système de la carte de sécurité sociale présentement envisagé : il faudra déterminer par exemple les conditions dans lesquelles l'employeur restituera la carte au travailleur absent du travail pour cause de maladie ou d'accident, ou encore la procédure à suivre en cas de chômage partiel. C'est également des mesures d'exécution que dépendront le contenu exact et les modalités de la carte. Ce n'est que lorsque ces mesures auront été prises que l'on saura avec certitude si, pour l'application des articles 193 à 214 du Code pénal, la carte projetée doit être considérée comme une écriture publique ou comme un certificat.

II. Si, par rapport au projet au sujet duquel le Conseil d'Etat a donné son avis le 5 juillet 1983, le présent projet et son exposé des motifs ont été complétés en plusieurs points et permettent dès lors de se faire une idée plus précise de la réglementation envisagée, il reste qu'une évaluation complète de cette réglementation et de sa portée ne pourra être effectuée que lorsque tous les arrêtés d'exécution annoncés dans le projet auront été pris. Dans cet ordre d'idées, le Conseil d'Etat croit pouvoir rappeler l'observation qu'il avait formulée dans son avis du 5 juillet 1983 : " ... en admettant même que l'on puisse trouver quelque précédent, par exemple, dans la carte de reconnaissance d'ouvrier portuaire -

cependant instituée pour d'autres motifs - il n'en reste pas moins que, si l'on veut instaurer sous la dénomination de "carte de sécurité sociale" un régime qui - encore qu'il ait pour but de combattre l'occupation irrégulière en organisant une preuve de l'occupation régulière - est susceptible dans son application de produire des effets comparables à ceux d'un régime de permis de travail, la franchise et la clarté s'imposent, d'autant plus que la remise de la carte ou sa prorogation donneront lieu à la perception d'un droit".

L'incertitude majeure que le projet laisse subsister concerne la question de savoir si une personne soumise à l'obligation d'être porteur de la carte peut se voir refuser cette carte ou se la voir retirer ultérieurement. Il est évident que si l'une ou l'autre de ces hypothèses relevait du domaine des possibilités, des règles particulières devraient être incluses dans le projet, en vue notamment d'assurer la protection de l'intéressé.

III. Il n'est pas exclu que, dans l'application concrète il puisse y avoir concours ou connexité des dispositions du présent projet avec les dispositions légales existantes concernant la lutte contre le travail clandestin. L'exposé des motifs pourrait être utilement complété sur ce point.

Une observation analogue peut être faite en ce qui concerne l'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire. On peut se demander si, dans l'hypothèse où les travailleurs portuaires seraient désignés comme groupe soumis à la loi en projet, la carte prévue par celle-ci viendra s'ajouter à la carte de travailleur portuaire existante ou se confondra avec celle-ci.

.../...

IV. L'exposé des motifs souligne qu'à la faveur du travail clandestin, employeur et travailleur échappent à tout ou partie de leurs obligations tant sociales que fiscales, tout en bénéficiant de certains avantages sociaux.

Or, le présent projet ne s'occupe, lui aussi, que du seul aspect relevant du droit social, à savoir le cumul d'une prestation sociale avec le revenu tiré du travail clandestin, et la fraude que ce cumul comporte à l'égard de la législation sur la sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les cotisations patronales et celles des travailleurs.

L'article 3, alinéa 2, prévoit, il est vrai, que les droits et devoirs des fonctionnaires contrôleurs qui seront déterminés par le Roi, ne peuvent être plus étendus que ceux qui sont prévus notamment à l'article 32 de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par l'article 62 de la loi du 4 août 1978, article qui autorise les fonctionnaires concernés à communiquer les renseignements recueillis lors de leur enquête, notamment à tous les fonctionnaires et agents qui sont chargés de la surveillance d'autres lois ou règlements. L'exposé des motifs précise à cet égard que ces fonctionnaires et agents pourront être autorisés, "dans l'exercice de leur mission, à communiquer les renseignements recueillis lors de leur enquête ... e.a. aux fonctionnaires et agents de l'administration fiscale, dans la mesure où ces renseignements peuvent être utiles à ces derniers dans l'exercice de la surveillance (article 32, alinéa 1er, 3° de la loi précitée du 27 juin 1969)".

.../...

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Article 1er.

1. Aux termes de l'article 1er, la carte de sécurité sociale sera délivrée "par les autorités communales". Il n'est pas précisé quelle est l'autorité compétente. Eu égard à ce que dispose l'article 2, la commune à retenir pour la délivrance de la carte sera, semble-t-il, la commune où le travailleur salarié est inscrit au registre de la population ou au registre des étrangers. Vu l'importance de la disposition, il conviendrait de compléter le projet sur ce point.

2. Dans le commentaire qu'il consacre à l'article 1er, l'exposé des motifs déclare qu'afin d'assurer qu'il n'y ait en circulation qu'une seule carte par personne, l'émission de la carte sera confiée à un organe central.

A ce propos, il convient de rappeler l'article 18 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, en vertu duquel il est institué une banque publique de données sociales s'étendant à l'ensemble des régimes belges de sécurité sociale et d'assistance.

Si elle devait être effectivement créée, cette banque de données pourrait être l'organe approprié pour émettre la carte en question.

.../...

Article 3.

1. L'alinéa ler de l'article 3 dispose que la carte de sécurité sociale doit être présentée à toute réquisition des fonctionnaires et agents désignés par le Roi.

Il va de soi que cette obligation n'existe que pour celui qui, en vertu des articles précédents, doit être porteur d'une carte de sécurité sociale. La question est de savoir comment le travailleur interpellé pourra démontrer qu'il n'est pas tenu d'avoir cette carte.

2. L'alinéa 2 fait référence à l'article 32 de la loi du 27 juin 1969, "modifié par l'article 62 de la loi du 4 août 1978".

Lorsque, dans le dispositif d'un texte, l'on se réfère à une disposition légale existante, une règle constante veut que cette disposition légale soit visée dans la version qui est la sienne au moment de la référence. Il est donc superflu d'ajouter les mots "modifié par l'article 62 de la loi du 4 août 1978". On pourrait d'ailleurs inférer de cet ajout que le législateur entend ainsi, pour l'application du présent projet, maintenir définitivement cet article dans la version arrêtée par l'article 62 de la loi du 4 août 1978, indépendamment des modifications ultérieures éventuelles. Il ne semble pas que telle soit l'intention du Gouvernement. Il serait dès lors préférable de supprimer cet ajout.

.../...

Article 5.

1. Aux termes du paragraphe premier, il incombe à l'employeur de vérifier si le travailleur soumis à l'obligation d'être porteur d'une carte n'a pas remis sa carte ailleurs en vue d'obtenir un "revenu de remplacement"; l'employeur doit également veiller à ce que le travailleur ne le fasse pas durant toute son occupation.

L'employeur devient ainsi le premier contrôleur de la régularité de l'occupation. Ce texte part manifestement de l'idée que le travail clandestin doit être recherché et, partant, combattu, du côté du travailleur.

Indépendamment des problèmes d'application que cette obligation de contrôle entraînera pour l'employeur comme pour le travailleur, il est à remarquer que la réglementation proposée ne comporte aucune solution adéquate pour le cas où c'est l'employeur même qui se trouve à la base de ce qui, du point de vue de la législation fiscale ou de la législation de la sécurité sociale, équivaut à du travail clandestin.

Quoi qu'il en soit, l'obligation de contrôle n'existera que lorsque le travailleur occupé est soumis à l'obligation d'être porteur de la carte et pour autant que le Roi ait subordonné le droit à une prestation sociale à la remise de la carte.

2. Le même paragraphe premier utilise le terme "revenu de remplacement" pour désigner les diverses prestations énumérées à l'article 4, alinéa 1er. Logiquement, et conformément à la terminologie des articles 7 et 8 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, les allocations de chômage, les indemnités de maladie - invalidité ainsi que les allocations du chef d'accidents du travail ou de maladies professionnelles constituent des revenus de remplacement. Il n'en va pas de même pour la pension de retraite et de survie.

.../...

On remplacera donc l'expression "revenus de remplacement" par "prestations sociales". Cette observation vaut également pour la disposition de l'article 7, alinéa 3.

Article 7.

Dans le commentaire consacré à l'article 7, on supprimera la référence à l'article 2, § 4, de la loi du 6 juillet 1983 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

Article 8.

1. Compte tenu de la disposition du § 2, on écrira au § 4 :

"§ 4. Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, à l'exception du chapitre V, mais y compris le Chapitre VII et l'article 85, sont applicables ...".

2. Dans le commentaire relatif à l'article 8, à l'alinéa 2, il est fait référence à "l'article 5, al. 2, 1°". Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la portée de cette référence.

Article 10.

1. Cet article complète l'article 583 du Code judiciaire par une disposition qui attribue la connaissance des contestations concernant l'application de la loi en projet au tribunal du travail.

Dans son avis du 14 décembre 1983, le Conseil d'Etat a observé qu'en désignant le tribunal du travail pour trancher les contestations, le Gouvernement ne rencontrait qu'en partie les critiques que le Conseil d'Etat avait formulées sur ce point.

.../...

La question restait, en effet, de savoir si cette procédure pouvait assurer une solution rapide et adéquate pour le type particulier de contestations qui s'élèveraient relativement à la carte de sécurité sociale, c'est-à-dire pour les contestations qui concerneraient directement l'exercice du droit au travail ou à une prestation sociale et qui résulteraient du fait que la carte a pu ou n'a pas pu être présentée.

L'exposé des motifs y répond à présent par la déclaration que tout intéressé "pourra saisir en référé le président du tribunal du travail".

2. Le commentaire relatif à l'article 10 énonce que les contestations concernant l'application de la loi en projet relèvent du domaine de la sécurité sociale et que, pour cette raison, le tribunal du travail se voit attribuer la compétence de connaître de tout litige qui trouve son origine dans l'application de la loi en projet, "donc aussi bien concernant la délivrance ou la retenue de la carte qu'au sujet du droit aux revenus de remplacement dans le cas où la carte n'a pas pu être introduite à la caisse de paiements".

Eu égard à cette précision, l'on peut se demander, ici encore, si la disposition qui donne compétence au tribunal du travail peut trouver sa place à l'article 583 du Code judiciaire. En effet, comme le fait apparaître l'exposé des motifs, le litige ne concernera pas toujours une sanction consécutive à l'inobservation de la loi.

---

De kamer was samengesteld uit

| | | | |
|---|---|---|---|
| de Heren | : | H. COREMANS, | staatsraad, voorzitter, |
| Messieurs | : | | conseiller d'Etat, président, |
| | | Gh. TACQ, | staatsraden, |
| | | J. BORRET, | conseillers d'Etat, |
| Mevrouw | : | M. BENARD, | griffier, |
| Madame | : | | greffier. |

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.